

# THE Ecologist sumario

para España y Latinoamérica

Nº 5. AÑO II. ABRIL MAYO JUNIO - 2001

## THE ECOLOGIST en español

Fundador Edward Goldsmith

Directora Montse Arias

Jefe de redacción Pedro Burruezo

Diseño gráfico y maquetación

2+2 Serveis Editorials S.C.C.L.

Ilustraciones Pablo Mendoza

Fotografía Andrés M. Parra

Humor Stan Eales

Traducciones Marta Ney y Béatrice Marie Jamin

Escriben en este número

Pablo Mascareñas, Nick Atkinson, Marc Lynas, Richard A. Cone, Emily Martin, Lynne McTaggart, Ignacio Amián, Ed Metcalfe, Walden Bello, Philippe Legrain, Dolores Caminal, Mónica del Pilar Uribe, Stéphane Charpentier, Pablo Marcelo, Fátima Álvarez, Montse Escutia, María Bienvenida de Vargas, Ricardo Martínez, Pol Bolaños, Toni Cuesta

Foto de portada Andrés M. Parra

Imprenta y encuadernación El Tinter, S.A.L.

Fotomecánica TUMAR, S.A.

Distribución para España y

Latinoamérica

Coedis, S.L., Avda. de Barcelona, 225

08750-Molins de Rei

Tel. 93 680 03 60

Distribución para tiendas de productos naturales y biológicos

C.P.B. Central de Productos Biológicos, S.A.

Ctra. Sabadell a Granollers, Km. 12,750, nº 3

Lliçà de Vall (Barcelona)

Tel. 93 843 65 17. Fax 93 843 96 00

e-mail: comercial@cpbio.com

Distribución para librerías (Cataluña)

Made, Avda. Catalunya, s/n

Pol. Ind. Can Coll - 08185 Lliçà de Vall

(Barcelona) - Tel. 93 843 65 56 - Fax 93 843 97 55

e-mail: made@readysoft.es

Edita Servicios de Promociones

Alternativas, S.L.

Redacción, administración, publicidad y

suscripciones: Mercè Rodoreda, 16

08193-Bellaterra (Barcelona)

Tel./Fax: 93 692 66 75

e-mail: theecologist@theecologist.net

suscripciones@theecologist.net

publicidad@theecologist.net

ISSN 1576-3552

DL: B-20204-2000

Printed in Spain

Editorial office: Unit, 18, Chelsea Wharf, 15

Lots Road, LONDON SW10 0QJ, UK.

Tel: +44 (020) 7351 3578 Fax: +44 (020) 7351 3617

email: ecologist@gn.apc.org www.theecologist.org

Impreso en papel ecológico, blanqueado sin cloro ni compuestos sulfurosos

## 6 Opinión

Firmas: Varios autores (*Reflexiones bio-lógicas*), Pablo Mascareñas (*El principio de precaución*), Nick Atkinson/Marc Lynas (*OMG's por la puerta trasera*), Ross Hume Hall (*La "higienización" nos roba el queso...*)

## 10 El escáner

"Calculando" una buena dieta.  
Por Lynne McTaggart

## 12 Comida basura vs alimentos biológicos

Producción industrial/Producción biológica. ¿El modelo alimentario actual va contra la vida?  
Por Ignacio Amián

## 20 Salud. Que no te amarguen la vida.

Por Ed. Metcalfe

## 23 Cáncer. "Dioxinas: un peligro lento".

Redacción

## 26 Mundo. Desnutrición y miseria.

VV. AA.



## 30 Cara a cara. ¿Debería abolirse la OMC? Debate entre Walden Bello (Focus on the Global South) y Philippe Legrain (consejero especial de Mike Moore/OMC)

## 34 Plan Hidrológico Nacional.

Agua que no has de beber...  
Por Dolores Caminal/GDT

## 37 Globalización. Inmunidad e impunidad.

Por Richard A. Cone y Emily Martin

## 43 Noticias

Medio Ambiente: "Coca-Cola no es la chispa de la vida". Comercio Justo: "Por un nuevo modelo agroalimentario". Trastornos psicológicos/alimentarios: "Anorexia y bulimia sociales". Por Antonio Sánchez. Latinoamérica: "¿Plan Clinton o Plan Colombia?".  
Por Mónica del Pilar Uribe

## 48 Mundo

Comentarios sobre cuestiones ecológicas de la prensa internacional

## 50 El manifiesto

La granja Frankenstein. Campaña de Vielle Citoyenne

## 52 Latinoamérica

Bacardí. Un mal trago. Por Pablo Marcelo

## ASOCIADOS

Agnes Bertrand, Institute for the Relocation of the Economy, France; Marcus Colchester, World Rainforest Movement, UK; Samuel S. Epstein, University of Illinois; Sally Fallon, President, The Weston A. Price Foundation, USA; Mae-Wan Ho, Open University, UK; Mohammed Idris, Consumer's Association of Penang, Malaysia; Martin Khor Kok Peng, Director, Third World Network, Malaysia; Sigmund Kvaloy, Ecopolitical Ring of Co-operation, Norway; Kalle Lasn, Adbusters Media Foundation, Canada; José Lutzenberger, Former Minister for the Environment, Brazil; Jerry Mander, International Forum on Globalization, USA; Patrick McCully, International Rivers Network, USA; Robin Page, Countryside Restoration Trust, UK; John Papworth, Fourth World Review, UK; Jakub Patočka, Literární Noviny, Czech Republic; Jeremy Rifkin, Foundation on Economic Trends, USA; Charles Secrett, Friends of the Earth, UK; Vandana Shiva, Research Centre for Science and Ecology, India; David Suzuki, David Suzuki Foundation, Canada; Richard Wilson, The Times, UK; Tracy Worcester, ISEC, UK.